



# Vajikra 1,1 – 5,26 (1,1 – 6,7 u hrvatskom prijevodu)

B"H

Rišon/Kohen 1,1-13 -- Prvi pozvanik/Kohen

(poglavlje 1)

*Vajikra el-Mošea vujudaber HAŠEM elav me'Ohel Mo'ed lemor.*

1 Pozva On Mošea i VJEČNI mu progovori iz Šatora sastanka, rekavši: 2 "Govori sinovima Izraelovim i reci im: Kada će čovjek između vas prinijeti žrtvu VJEČNOM od životinja, od krupne stoke i od sitne stoke prinijet ćete žrtvu. 3 Ako je njegova žrtva *ola* od krupne stoke, muško bez mane prinijet će, dovest će ga pred ulaz u Šator sastanka, po svojoj volji, pred VJEČNOG. 4 Položit će ruke svoje na glavu žrtvi *ola*; i smatrat će mu se ugodnom, da mu pribavi pomirenje. 5 On će zaklati bika pred VJEČNIM, sinovi Aronovi, koheni, donijet će krv i prolit će krv na žrtvenik, uokolo, koji stoji na ulazu u Šator sastanka. 6 On će oderati kožu žrtve *ola* i rasiječi žrtvu na njen dijelove. 7 Sinovi Arona kohena stavit će vatru na žrtvenik i složiti drva na vatru. 8 Sinovi Arona, koheni, složiti će dijelove, glavu i salo, na drva što su na vatri koja je na žrtveniku. 9 On će vodom oprati njezine iznutrice i njezine noge; i kohen će učiniti da se cijela podigne u dimu na žrtveniku, žrtva *ola*, žrtva vatrom, ugodni miris VJEČNOM. 10 A ako je njegova žrtva od sitne stoke, od ovaca ili od koza, za žrtvu *ola*, on će prinijeti muško bez mane. 11 On će je zaklati pored žrtvenika, na sjevernoj strani, pred VJEČNIM, a sinovi Aronovi, koheni, prolit će njezinu krv na žrtvenik, unaokolo. 12 On će je rasiječi na njezine dijelove, njezinu glavu i njezino salo. Kohen će ih složiti na drva što su na vatri koja je na žrtveniku. 13 On će vodom oprati njezine iznutrice i njezine noge; kohen će donijeti sve to i učiniti da se podigne u dimu na žrtveniku; to je žrtva *ola*, žrtva vatrom, ugodni miris VJEČNOM.



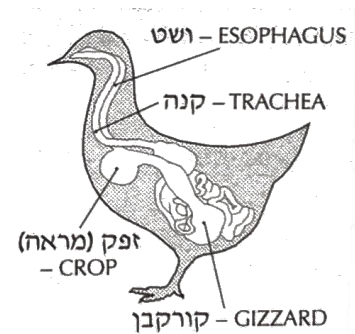
Šeni/Levi 1,14-2,6 -- Drugi pozvanik/Levi

*Ve'im min-ha'of olah korbano l'HAŠEM vehikriv min-hatorim o min-benej hajona et-korbano.*

14 A ako je njegova žrtva *ola* VJEČNOM od ptica, donijet će od grlica ili golubića žrtvu svoju. 15 Kohen će je donijeti na žrtvenik i odsjeći glavu njezinu (noktom) i uzdići je u dimu na žrtveniku, a krv njezinu će istisnuti na zid žrtvenika. 16 I uklonit će njenu gušu zajedno s njezinim iznutricama, i bacit će to pored žrtvenika s istočne strane, tamo gdje je pepeo. 17 I rastrgat će je s perjem njezinim (na njoj) ali neće je razdvojiti, i uzdići će je kohen u dimu na žrtveniku, na drvima koja su na vatri, to je žrtva *ola*, žrtva ognjena, ugodan miris VJEČNOM.

(poglavlje 2)

1 A duša koja će za žrtvu svoju VJEČNOM donijeti jelo, od odabrana brašna biti će žrtva njezina. I prelit će ga uljem i staviti na njega miomiris. 2 I donijet će je sinovima Aronovim, kohenima, a on će od tamo zagrabit (s tri srednja prsta) punu šaku od brašna njezina i ulja njezina te i sav miomiris, i kohen će u dimu uzdići njezin dio za spomen na žrtveniku, ognjenu žrtvu, ugodan miris



VJEČNOM. 3 A preostalo od jela za Arona je i njegove sinove, svetije od svetog, od ognjenih žrtava VJEČNOM. 4 A tko prinese za žrtvu jelo koje se u peći peče, biti će od odabrana brašna, neukvasane štruce zamiješane s uljem ili neukvasani vaflji premazani uljem. 5 A ako je tvoja žrtva jelo (pečeno) u tavi, biti će od odabrana brašna zamiješana s uljem, neukvasano. 6 Razlomiti ćeš ga u komade i preliti uljem, to je žrtva jela.



### Šliši 2,7-16 -- Treći pozvanik

*Ve'im-minhat marhešet korbaneha solet bašemen te'ase.*

7 Ako li ti je prinos priređen u kotliću, neka je zgotovljen od bijelog brašna s uljem. 8 Onda prinesi prinos, što je tako priređen, VJEČNOM, a predaj ga svećeniku, da ga odnese na žrtvenik! 9 Svećenik neka uzme od prinosa mirisni dio njegov i neka ga spali na žrtveniku kao ognjenu žrtvu na ugodni miris VJEČNOM! 10 Što preostane od prinosa, neka pripadne Aronu i sinovima njegovim kao presveto od ognjenih žrtava VJEČNOG. 11 Ni jedan prinos, što ga prinosite VJEČNOM, ne smije biti pripravljen s kvascem, jer ne smijete kvasac ili med prinijeti VJEČNOM kao ognjenu žrtvu. 12 Kao žrtvu od prvina možete ih prinijeti VJEČNOM, ali na žrtvenik ne smiju doći na ugodni miris. 13 Sve prinose svoje moraš osoliti. Nikada ne smije sol zavjeta s Bogom tvojim uzmanjkati kod prinosa tvogega. Kod svih prinosa svojih moraš prinijeti sol. 14 Ako hoćeš prinijeti VJEČNOM prvinu plodova, onda moraš popržene na ognju klasove od prvoga ploda u vrtovima prinijeti kao prinos od prvina. 15 Polij ulje na njih i okadi ih. Tako je to prinos. 16 Svećenik neka spali kao ognjenu žrtvu VJEČNOM njegov mirisni dio: jedan dio od prvoga ploda i od ulja i sav kad."



### Revi'i 3,1-17 -- Četvrti pozvanik

(poglavlje 3)

*Ve'im-zevah šlamim korbano im min-habakar hu makriv im-zahar im-nekeva tamim jakrivenu lifnej HAŠEM.*

1 "Hoće li netko da prinese kao žrtvu mirotvornu goveda, neka žrtvuje mušku ili žensku, bez pogreške životinju. 2 Neka položi ruku na glavu žrtvene životinje i neka ja zakolje pred ulazom u Šator sastanka. Sinovi Aronovi, svećenici, neka izliju krv na žrtvenik unaokolo. 3 Onda neka od žrtve mirotvorne prinese kao ognjenu žrtvu VJEČNOM salo, što pokriva drob, i sve salo na drobu; 4 Obadva bubrega sa salom, što je na slabinama, i mrežicu, što je na jetrima: neka to izvadi s bubrezima. 5 Sinovi Aronovi imaju to spaliti na žrtveniku nad žrtvom paljenicom, što leži na drvima na ognju, kao ognjenu žrtvu na ugodni miris VJEČNOM, 6 Hoće li netko da prinese VJEČNOM kao žrtvu mirotvornu sitnu stoku, to neka žrtvuje mušku ili žensku, bez pogreške životinju. 7 Ako prinese ovcu kao žrtvu, neka je dovede pred VJEČNOG. 8 Neka položi ruku svoju na glavu žrtvi i neka je zakolje pred Šatorom sastanka. Sinovi Aronovi neka izliju krv na žrtvenik unaokolo. 9 Onda neka od

žrtve mirotvorne prinese kao ognjenu žrtvu VJEČNOM dijelove sala: sav tusti rep, - tik do trtice neka ga odreže, - salo, što pokriva drob, i sve salo na drobu; 10 Obadva bubrega sa salom, što je na slabinama, i mrežicu na jetrima; neka to izvadi s bubrezima. 11 Svećenik neka to spali na žrtveniku kao ognjenu žrtvu prinosnu VJEČNOM. 12 Ako li je prinos njegov koza, neka je donese pred VJEČNOG: 13 Neka joj položi ruku svoju na glavu i neka je zakolje pred Šatorom sastanka. Sinovi Aronovi neka izliju krv na žrtvenik unaokolo. 14 Potom neka od nje prinese kao ognjenu žrtvu prinosnu VJEČNOM salo, što pokriva drob, i sve salo na drobu; 15 Obadva bubrega sa salom, što je na slabinama, i mrežicu na jetrima; neka to izvadi s bubrezima. 16 Svećenik neka to spali na žrtveniku kao ognjenu žrtvu na ugodni miris i sve salo pripada VJEČNOM. 17 Ova zapovijed ima vječnu valjanost za sva plemena vaša u svim prebivalištima vašim: nipošto ne smijete blagovati sala i krvi."



#### **Hamiši 4,1-26 -- Peti pozvanik**

*(poglavlje 4)*

#### *Vajedaber HAŠEM el- Moše lemor.*

1 Još zapovjedi VJEČNI Moše: 2 "Kaži sinovima Izraelovim ovu odredbu: Ako se netko nehotice ogriješi o koju god zapovijed VJEČNOG i nešto učini, to je zabranjeno, onda valjaju ovi propisi: 3 Ako svećenik pomazani učini grijeh, po kojemu krivnja pada i na narod, to on ima žrtvovati VJEČNOM za grijeh, što ga je učinio, junca bez pogreške kao žrtvu za grijeh. 4 Neka on dovede junca na ulaz u Šator sastanka pred VJEČNOG, neka položi ruku svoju Juncu na glavu i zakolje junca pred VJEČNIM. 5 Onda neka uzme svećenik pomazani nešto od krvi junčeve i unese je u Šator sastanka. 6 Svećenik neka umoči prst svoj u krv i neka nešto od krvi sedam puta poškropi pred VJEČNOG prema zavjesi Svetišta. 7 Onda neka svećenik namaže nešto od krvi na rogove žrtveniku s mirisnim kadom, što stoji pred VJEČNIM u Šatoru sastanka. Svu ostalu krv junčevu neka izlije na podnožje žrtveniku za žrtve paljenice, što stoji na ulazu u Šator sastanka. 8 Sve salo junca, što ga žrtvuje za grijeh, neka izvadi iz njega, salo, što pokriva drob, i sve salo na drobu; 9 Obadva bubrega sa salom, što je na slabinama, i mrežicu na jetrima; s bubrezima neka to izvadi; 10 Onako kako se vadi iz goveda za žrtvu mirotvornu. Onda, neka to spali svećenik na žrtveniku za žrtve paljenice. 11 Ali kožu junčevu i sve meso njegovo s glavom i nogama, drob njegov i crijevni sadržaj njegov, 12 Dakle svega junca neka iznese van pred tabor na koje čisto mjesto, tamo, gdje se istresa pepeo. Tada neka ga spali na hrpi drva; na mjestu, gdje se istresa pepeo, neka se spali. 13 Ako li bi sva zajednica sinova Izraelovih nehotice sagriješila, a da ne bi bila tomu svjesna, pa bi prestupila koju god zabranu VJEČNOG i tako upala u krivnju; 14 Onda zajednica, kad se dozna za grijeh, što ga je učinila, ima prinijeti junca kao žrtvu za grijeh i dovesti ga pred Šator sastanka. 15 Starješine zajednice imaju pred VJEČNIM položiti juncu na glavu ruke svoje, i jedan neka zakolje junca pred VJEČNIM. 16 Potom neka svećenik posvećeni unese nešto od krvi junčeve u Šator sastanka. 17 Svećenik neka umoči prst svoj u krv i neka nešto od krvi sedam puta poškropi pred VJEČNOG, prema zavjesi. 18 Onda neka svećenik namaže nešto od krvi na rogove žrtveniku, što stoji pred VJEČNIM u Šatoru sastanka. Svu ostalu krv neka izlije na podnožje žrtveniku za žrtve paljenice, što stoji na ulazu u Šator sastanka. 19 Tada neka sve salo izvadi iz njega i spali na žrtveniku. 20 Neka tada čini s juncem onako, kako je činio s juncem kod žrtve za grijeh - ako ima činiti s njim. Kad im svećenik tako pribavi pomirenje, bit će im oprošteno. 21 Ali junca neka iznese van pred tabor i neka ga spali

onako, kako je spalio tek spomenutog junca. To je žrtva za grijeh zajednice. 22 Sagriješi li poglavar, što nehotice prestupi koju god zabranu VJEČNOG, Boga svojega, i tako padne u krivnju, 23 Onda neka donese, kad dozna za prijestup, što ga je skrivio, kao prinos jarca, bez pogreške. 24 Neka položi ruku svoju jarcu na glavu i neka ga zakolje ondje, gdje se pred VJEČNIM kolju životinje za žrtve paljenice. Tako je to žrtva za grijeh. 25 Svećenik neka uzme prstom svojim nešto od krvi žrtve za grijeh i neka pomaže na rogove žrtveniku za žrtve paljenice, a ostalu krv neka izlije na podnožje žrtveniku za žrtve paljenice. 26 Sve salo neka spali na žrtveniku kao salo žrtve mirotvorne. Kad mu svećenik tako pribavi pomirenje za prijestup njegov, bit će mu oprošteno.



Šiši 4,27-5,10 -- Šesti pozvanik

*Ve'im-nefeš ahat teheta višgaga me'am ha'arec ba'asota ahat mimicvot HAŠEM ašer lo-te'asejna ve'ašem.*

27 Ako li netko iz običnog naroda sagriješi nehotice, što prestupi koju god zabranu VJEČNOG, i tako skrivi, 28 Onda neka donese, čim dozna za prijestup, što ga je skrivio, i kao prinos kozu bez pogreške za učinjenu pogrešku. 29 Neka položi ruku svoju na glavu žrtvi za grijeh i neka zakolje žrtvu za grijeh na mjestu određenom za žrtvu paljenicu. 30 Svećenik neka uzme prstom nešto od krvi i neka pomaže na rogove žrtveniku za žrtve paljenice i neka izlije ostalu krv na podnožje žrtveniku. 31 Sve salo neka izvadi, kao što se vadi salo kod žrtve mirotvorne; onda neka to svećenik spali na žrtveniku na ugodni miris VJEČNOM. Kad mu svećenik tako pribavi pomirenje, bit će mu oprošteno. 32 Ako hoće kao prinos da prinese ovcu kao žrtvu za grijeh, neka žrtvuje žensku, bez pogreške životinju. 33 Neka položi ruku na glavu žrtvi za grijeh i neka je zakolje kao žrtvu za grijeh ondje, gdje se kolje žrtva paljenica. 34 Svećenik neka uzme prstom nešto od krvi žrtve za grijeh i neka namaže na rogove žrtveniku za žrtve paljenice. Ostalu krv neka izlije na podnožje žrtveniku. 35 Sve salo neka izvadi, kao što se vadi salo ovce kod žrtve mirotvorne. Svećenik neka to onda spali na žrtveniku nad ognjenim žrtvama VJEČNOG. Kad mu svećenik tako pribavi pomirenje za učinjeni prijestup, bit će mu oprošteno."

*(poglavlje 5)*

1 "Ako netko sagriješi time, da čuje poziv na svjedočenje i mogao bi da bude svjedok, jer je sam vidio ili je inače saznao, pa ipak ne prijavi, krivnju nosi na sebi. 2 Ili ako se netko dotakne nečega nečista, strvine od nečiste zvijeri ili strvine od nečiste kućne životinje, ili strvine od nečiste životinje, što gmiže, a da tomu nije svijestan, nečist je i kriv je. 3 Ili ako se dotakne nečistoće čovječje, bilo kakvogod nečistoća, kojom se može onečistiti, a da tomu nije svijestan, kriv je, kad to sazna. 4 Ili ako se netko zaklinje nepromišljeno, da će učiniti dobro ili zlo, pa bilo kojagod stvar, za koju se zaklinje nepromišljeno, a da tomu nije svijestan, kad to sazna, kriv je za svaku od tih riječi. 5 Ako bude dakle kriv za koju od tih stvari, neka prizna, u čemu je pogriješio. 6 I neka tada dovede VJEČNOM prinosnicu za prijestup, što ga je učinio, žensko od sitne stoke, ovcu ili kozu, kao žrtvu za grijeh. Svećenik neka mu tim pribavi pomirenje za prijestup njegov. 7 Ako li ne bi bio u stanju prinijeti jedan komad od sitne stoke, neka prinese VJEČNOM za prijestup svoj dvije grlice ili dva golubića, jedno kao žrtvu za grijeh, drugo kao žrtvu paljenicu. 8 Neka donese to svećeniku, a on neka najprije žrtvuje ono, što je određeno za grijeh. Neka mu zakrene glavom kod šije tako, da je posve ne otrgne. 9 Neka onda poškropi krvlju od žrtve za grijeh stranu žrtvenika, a ostala krv neka

se iscijedi na podnožju žrtvenika. To je žrtva za grijeh. 10 Drugo neka onako, kako se pristoji, prinese kao žrtvu paljenicu. Kad mu tako svećenik pribavi pomirenje za prijestup, što ga je počinio, bit će mu oprošteno.

**Švi'i 5,11-26 (5,11-6,7 u hrvatskom prijevodu) -- Sedmi pozvanik**

*Ve'im-lo tasig jado lištej torim o lišnej vnej-jona vehevi et-korbano ašer hata asirit ha'efa solet lehatat lo-jasim aleha šemen velo-jiten aleha levona ki hatat hi.*

11 Ako li ne bi bio u stanju prinijeti dvije grlice ili dva golubića, neka prinese svoj prinos za prijestup svoj desetinu efe bijeloga brašna kao žrtvu za grijeh. Neka na nju ne izlijeva ulja i ne meće kada, jer to je žrtva za grijeh. 12 Neka to donese svećeniku, a svećenik neka uzme od toga punu šaku kao mirisni dio njezin i neka spali na žrtveniku nad ognjenim žrtvama VJEČNOG. Tako je to žrtva za grijeh. 13 Kad mu je tako svećenik pribavio pomirenje za prijestup, što ga je u čemugod od ovoga učinio, bit će mu oprošteno. To ima da pripadne svećeniku kao prinos." 14 Još zapovjedi VJEČNI Mošeu: 15 "Ako netko pronevjeri nešto i nepromišljeno se ogriješi o stvari, što su posvećene VJEČNOM, neka prinese VJEČNOM žrtvu za grijeh od sitne stoke ovna bez pogreške, koji po procjeni tvojoj vrijedi najmanje dva šekela srebra po težini Svetišta. 16 Iznos, za koji je ošteti Svetište, ima nadoknaditi i još peti dio iznosa priložiti i predati svećeniku. Kad mu je svećenik prinesenim ovnom na žrtvu za prijestup pribavio pomirenje, bit će mu oprošteno. 17 Ako se netko ogriješi i učini što zabranjuju zapovijedi VJEČNOG, a da tomu nije svijestan, kriv je i nosi na sebi zlodjela. 18 I neka donese svećeniku od sitne stoke ovna bez pogreške po procjeni tvojoj kao žrtvu za prijestup. Kad mu onda svećenik zbog prijestupa, što ga je počinio, a da nije znao, pribavi pomirenje, bit će mu oprošteno. 19 To je žrtva za prijestup; on se je ogriješio o VJEČNOG."

*(poglavlje 6)*

1 Još zapovjedi VJEČNI Mošeu: 2 "Ako se netko ogriješi i pronevjeri VJEČNOM nešto time, da utaji bližnjemu svojem nešto povjereno ili izručeno ili ukradeno, ili prevari bližnjega svojega; 3 Ili nađe izgubljeno, pa utaji, ili se krivo zakune za koju god stvar, kojom se može čovjek ogriješiti; 4 Ako se tako ogriješi i skrivi, neka vrati ukradeno, što je prisvojio sebi, ili povjereno, što je njemu dano, ili izgubljeno, što je našao; 5 Ili sve ono, za što se je krivo zakleo, i to neka vrati u cijeloj vrijednosti svojoj i još neka pridoda peti dio iznosa; neka to vrati vlasniku onaj dan, kad prinosi žrtvu za svoj prijestup. 6 On će prinesiti žrtvu za prijestup VJEČNOM; neka donese svećeniku od sitne stoke ovna bez pogreške za žrtvu za prijestup, po procjeni tvojoj. 7 Kad mu onda svećenik pribavi pomirenje pred VJEČNIM, bit će mu oprošten svaki čin, kojime jedan može ogriješiti."



**Maftir 5:24-26 (6:5-6:7 u hrvatskom prijevodu)**

*O mikol ašer-jišava alav lašeker veshilam oto berošo vahamišitav josef alav la'ašer hu lo jitnenu bejom ašmato.*



5 Ili sve ono, za što se je krivo zakleo, i to neka vrati u cijeloj vrijednosti svojoj i još neka pridoda peti dio iznosa; neka to vrati vlasniku onaj dan, kad prinosi žrtvu za svoj prijestup. 6 On će prinesiti žrtvu za prijestup VJEČNOM; neka donese svećeniku od sitne stoke ovna bez pogreške za žrtvu za prijestup, po procjeni tvojoj. 7 Kad mu onda svećenik pribavi pomirenje pred VJEČNIM, bit će mu oprošten svaki čin, kojime jedan može ogriješiti.«



# Haftara - Paraša Vajikra

Ješajahu 43:21 - 44:23

(poglavlje 43)

*Am-zu jacarti li tehilati jesaperu.*

21 Taj narod, što sam ga sam sebi sazdao, navješćivat će slavu moju. 22 A ipak, Jaakove, ti me nijesi zvao, niti si se trudio za me, Izraele! 23 Nijesi mi prinio janjce od sebe kao žrtvu paljenicu, nijesi me počastio žrtvama svojim. Nijesam te nagonio da mi služiš prinosima i nijesam te mučio da mi kadiš. 24 Nijesi mi kupio za novce mirodija, nijesi me okrijepio pretilinom žrtava svojih. A zadao si mi posla svojim grijehima, ražalostio si me zlodjelima svojim. 25 Ja sam, ja, koji uništavam krivnju tvoju zbog sebe i tvojih se grijeha više ne spominjem. 26 Opomeni me samo! Sudimo se! Pripovijedaj, da dokažeš pravo svoje! 27 Otac tvoj prvi već je sagriješio, i posrednici tvoji bili su mi nevjerni. 28 Tada sam s knezovima svetišta svukao posvetu njihovu, Jaakova bacio u prokletstvo i Izraela stavio na ruglo.

(poglavlje 44)

1 Ali sada čuj, Jakove, slugo moj, i ti, Izraele, kojega sam izabrao! 2 Ovako veli VJEČNI, stvoritelj tvoj, tvorac tvoj, pomoćnik tvoj od krila materina: Ne boj se, Jakove, slugo moj, Ješurune, kojega sam izabrao! 3 Jer kao što izlijevam vodu na popucano tlo i potočice na suhu zemlju, tako izlijevam na potomke tvoje Duha svojega, na potomke tvoje blagoslov svoj. 4 Neka izrastu kao lava kraj potoka, kao pašnjaci pokraj voda. 5 Jedan će reći: 'Svojina sam VJEČNOG', i pozivat će se na ime Jaakovljevo. Drugi će pisati kao svoj spomenznak: 'VJEČNOG!' i sebi će nadjenuti časno ime, Izrael." 6 Ovako veli VJEČNI, kralj Izraelov i otkupitelj njegov, VJEČNI nad vojskama: "Ja sam prvi i ja posljednji, osim mene nema b-ga. 7 Ili tko je meni jednak? Neka samo izađe! Neka objavi i predloži mi, što se je dogodilo, otkako sam ja u davno doba stvorio čovječanstvo! I buduće, što će još doći, neka nam se objavi! 8 Ne bojte se i ne plašite se! Nisam li ja to davno rekao i objavio, vi ste mi svjedoci: ima li b-g osim mene? Ne, nema drugoga b-ga. Ne znam nijednoga. 9 Tvorci idola svi su ništa, ljubimci njihovi nijesu ni za što. Svjedoci njihovi ne vide ništa i ne znaju ništa, da budu posramljeni. 10 Tko gradi idola, taj samo lije lik, što nije ni za što. 11 Gle, štovatelji njegovi svi će se posramiti, jer su tvorci samo ljudi. Neka izađu svi koliki, bit će ih strah i posramit će se svi. 12 Kovač je izradio to alatom. Na živom ugljeglju kuje čekićem i dotjeruje snažnom mišicom, pritom ogladni i iznemogne, ne popije li vode, iznemogne. 13 Drvodjelja rasteže vrpču, zabilježi crvenilom, teše i zaokružuje, načinja iz toga lik čovječji, lijep lik čovjeka, da stoji u kući. 14 Drugi je otišao da nasiječe sebi cedara, ili je uzeo čempresu i hrast, što ih je sebi odgojio usred šumskogog drveća, i omoriku, koju je zasadio, pa je narasla od dažda, 15 I služi čovjeku za oganj on od toga uzme, da se ogrije. Upali to, da ispeče kruh. Ali od toga i boga napravi i klanja mu se. Gradi od toga lik idola, pred kojim pada na koljena. 16 Polovinu od toga spaljuje dakle u ognju, i s drugom polovinom peče meso, onda jede pečenje i najede se i pritom se ugrije i veli: 'Oh, meni je vruće, osjećam oganj.' 17 Ostatkom od toga gradi boga, idolski lik svoj, pred kojim pada na koljena, pregiba se, pred kojim se moli: 'Pomozi mi, jer si ti bog moj!' 18 Oni to vide i ne razumiju; jer su im oči zaslijepljene, tako da ne vide, i srca njihova, tako da to ne shvaćaju. 19 I nitko ne promišlja, i nitko nema toliko znanja i razuma, da rekne sebi: 'jednu sam polovinu spalio u ognju, ispekao sam kruh na uglju njegovu, i meso san ispekao na njemu i pojeo sam ga - od



ostatka da sad načinih lik gadan i da pred jednim komadom drveta padnem na koljena?' 20 Tko pristaje uz ništetno, toga je zavelo ludo srce. On ne izbavlja nikada života svojega i ne govori sebi: 'Nje li varka, što mi je u desnici?' 21 Promisli to, Jaakove i Izraele, jer si moj sluga. Ja san te sazdao; ti si moj sluga. Izraele, neću te zaboraviti. 22 Razasut ću kao oblake opačine tvoje, grijehе tvoje kao lake oblake. Zato se povrati k meni, jer te hoću otkupiti." 23 Kličite, nebesa, jer to VJEČNI čini. Podvikujte, dubine zemaljske! Udarite u klicanje, gore, šume i sva drveta u njima, jer će VJEČNI otkupiti Jaakova i proslaviti se na Izraelu..



# Minha

## Kriat Tora (Paraša Cav)

### Šemot 6,1-11 (6,8-18 u hrvatskom prijevodu)

(poglavlje 6)

*Vajedaber HAŠEM el-Mošē lemor.*

8 Još zapovjedi VJEČNI Mošeu: 9 "Daj Aronu i sinovima njegovim ovaj naputak: Ovo su odredbe za žrtvu paljenu: ova, žrtva paljena, ima ostati na žrtveniku, gdje je bila zapaljena, cijelu noć sve do jutra; i oganj na žrtveniku ima tako gorjeti jednako. 10 Svećenik neka obuče svoju haljinu lanenu i gaće lanene neka obuče i neka odstrani pepeo, u koji je promijenio oganj žrtvu paljenu, i neka ga istrese pokraj žrtvenika. 11 Onda neka svuče haljine svoje, neka obuče druge haljine i neka iznese pepeo van pred tabor na koje čisto mjesto. 12 Oganj na žrtveniku ima gorjeti jednako i nikad da se ne utrne. Svako jutro neka svećenik naloži drva na oganj, neka metne na njega žrtvu paljenu i neka spali na njemu komade sala od žrtava mirotvornih. 13 Oganj neka gori jednako na žrtveniku; nikada se ne smije utrnuti. 14 Za prinos vrijede ove odredbe: sinovi Aronovi imaju ga donijeti pred VJEČNOG na žrtvenik. 15 Onda neka jedan uzme punu šaku bijeloga brašna i ulja od prinosa, uz to sav kad na prinosu, i neka to spali na žrtveniku na ugodni miris, kao mirisni dio VJEČNOM. 16 Što onda još preostane od njega, imaju pojesti Aron i sinovi njegovi. Nekvasno ima se to blagovati na svetom mjestu; u dvorištu Šatora sastanka imaju to pojesti. 17 Ne smije se peći s kvascem. Kao dio njihov to im ja odredih od žrtava mojih ognjenih. Presveto je to kao žrtva za grijeh i žrtva za prijestup. 18 Svi muški potomci Aronovi smiju to jesti. Ovaj zakon ima vječnu valjanost u svima naraštajima vašim; i svaki koji ih se dotakne, posvetit će se."



*Alije Rišon i Šeni preveo: Vatroslav Ivanuša*

*Ostale alijot i haftara: adaptirano iz više hrvatskih prijevoda*